

DE - Captain Clean Kalk & Schmutz Profi:

Entfernt Kalk, Schmutz und Seifenreste. Ideal für die Reinigung von Fliesen, Duschkabinen, Badezimmer und Küchenarmaturen.

Achtung! Nicht auf säureempfindlichen Oberflächen verwenden: Aluminium, Marmor, Emaille. Bei empfindlichen Oberflächen einen Test mit einer kleinen Menge des Produkts durchführen.

Anwendung: Produkt auf die zu behandelnde Oberfläche sprühen, einwirken lassen und abwischen, bis es trocken ist. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.

Inhaltsstoffe: Duftstoffe, Limonene, Citral.



EN - Captain Clean Limescale and dirt remover:

Removes scale, dirt and soap residues. Perfect for cleaning tiles, shower cabinets, bathrooms and kitchen fittings.

Caution! Do not use on surfaces sensitive to acids: aluminium, marble, enamel. On a delicate surfaces make a test with a little amount of this product.

Application: spray product on a target surface, wait a while and wipe till dry. If necessary repeat the action.

Ingredients: Parfum, Limonene, Citral.

FR - Captain Clean Détartrant et anti-salissures :

Élimine le calcaire, les salissures et les résidus de savon. Parfait pour nettoyer les carrelages, les cabines de douche, les salles de bains et les équipements de cuisine.

Attention ! Ne pas utiliser sur les surfaces sensibles aux acides : aluminium, marbre, bois, etc. Ne pas utiliser sur les surfaces sensibles aux acides : aluminium, marbre, émail. Sur les surfaces délicates, faire un essai avec une petite quantité de produit.

Application : vaporiser le produit sur la surface à traiter, attendre un moment et essuyer jusqu'à ce que le produit soit sec. Si nécessaire, répéter l'opération.

Ingédients : Parfum, Limonene, Citral.

NL - Captain Clean Kalk & Vuil Professioneel:

Vervijdt kalk, vuil en zeepresten. Ideaal voor het reinigen van tegels, douchecabines, badkamers en keukenkranen.

Let op! Niet gebruiken op zuurgevoelige oppervlakken: Aluminium, marmer, email. Voer voor gevoelige oppervlakken een test uit met een kleine hoeveelheid van het product.

Toepassing: Verstuf het product op het te behandelen oppervlak, laat inwerken en veeg af tot het droog is. Herhaal het proces indien nodig.

Ingrediënten: Geurstoffen, limonen, citral.

IT - Captain Clean Anticalcare e Sporco Professional:

Rimuove calcare, sporco e residui di sapone. Ideale per la pulizia di piastrelle, cabine doccia, bagni e rubinetti della cucina.

Attenzione! Non utilizzare su superfici sensibili agli acidi: Alluminio, marmo, smalto. Per le superfici sensibili, effettuare una prova con una piccola quantità di prodotto.

Applicazione: spruzzare il prodotto sulla superficie da trattare, lasciare agire e strofinare fino all'asciugatura. Ripetere l'operazione se necessario.

Ingredienti: Profumo, limonene, citrale.

ES - Captain Clean Professional Antical y Suciedad:

Elimina la cal, la suciedad y los restos de jabón. Ideal para la limpieza de azulejos, cabinas de ducha, baños y grifos de cocina.

Atención. No utilizar en superficies sensibles a los ácidos: Aluminio, mármol, esmalte. Para superficies sensibles, realizar una prueba con una pequeña cantidad de producto.

Aplicación: Pulverizar el producto sobre la superficie a tratar, dejar actuar y limpiar hasta que se seque. Repetir el proceso si es necesario.

Ingredientes: Perfume, limoneno, citral.

CZ - Čistič vodního kamene a nečistot "Captain Clean":

Odstraňuje vodní kámen, nečistoty a zbytky mydla. Ideální pro čištění dlaždic, sprchových koutů, koupelen a kuchyňských kohoutků.

Pozor! Nepoužívejte na povrchy citlivé na kyseliny: Hliník, mramor, smalt. U citlivých povrchů proveďte zkoušku s malým množstvím přípravku.

Použití: Nastříkejte přípravek na ošetřovaný povrch, nechte působit a setřete do sucha. V případě potřeby postup opakujte.

Složení: Parfém, limonen, citral., limonen, citral.

SK - Čistič vodného kameňa a nečistôt "Captain Clean":

Odstraňuje vodný kameň, nečistoty a zvyšky mydla. Ideálny na čistenie obkladačiek, sprchových kútov, kúpeľní a kuchynských batérií.

Pozor! Nepoužíajte na povrchy citlivé na kyseliny: Hliník, mramor, smalt. V prípade citlivých povrchov vykonajte skúšku s malým množstvom výrobku.

Použitie: Prípravok nastriekajte na ošetrovaný povrch, nechajte pôsobiť a utrite do sucha. V prípade potreby postup opakujte.

Zloženie: Parfum, limonén, citral.

PL - Środek do czyszczenia z kamienia i brudu "Captain Clean":

Usuwa kamień, brud i pozostałości mydła. Idealny do czyszczenia płytek, kabin prysznicowych, łazienek i kranów kuchennych.

Uwaga! Nie stosować na powierzchniach wrażliwych na działanie kwasów: Aluminium, marmur, emalia. W przypadku wrażliwych powierzchni przeprowadzić test z niewielką ilością produktu.

Sposób użycia: Rozpylić produkt na czyszczoną powierzchnię, pozostawić do zadziałania i wytrzeć do sucha. W razie potrzeby powtórzyć czynność.

Składniki: Perfumy, limonen, cytral.

RU - Очиститель накипи и грязи "Captain Clean":

Удаляет накипь, грязь и остатки мыла. Идеально подходит для чистки кафеля, душевых кабин, ванных комнат и кухонных кранов.

Внимание! Не использовать на чувствительных к кислоте поверхностях: Алюминий, мрамор, эмаль. Для чувствительных поверхностей проведите тест с небольшим количеством средства.

Применение: Распылите средство на обрабатываемую поверхность, оставьте действовать и протрите до высыхания. При необходимости повторите процедуру.

Состав: Парфюм, лимонен, цитраль.

HU - "Captain Clean" vízkő- és szennyeződéscsökkentő:

Eltávolítja a vízkő, a szennyeződések és a szappanmaradványokat. Ideális csempék, zuhanykabinok, fürdőszobák és konyhai csapok tisztítására.

Vigyázat! Ne használja savérzékeny felületeken: Alumínium, márvány, zománc. Érzékeny felületet esetén végezzen próbát egy kis mennyiségű termékkel.

Alkalmazás: Permetezze a terméket a kezelendő felületre, hagyja hatni, majd törölje le, amíg megszárad. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.

Összetevők: Parfüm, limonén, citrál.

SV - "Captain Clean" rengöringsmedel mot kalk och smuts:

Avlägsnar kalk, smuts och tvålrester. Perfekt för rengöring av kakel, duschkabiner, badrum och kökskranar.

Försiktighet! Använd inte på syrakänsliga ytor: Aluminium, marmor, emalj. För känsliga ytor, gör ett test med en liten mängd av produkten.

Applisering: Spraya produkten på den yta som ska behandlas, låt verka och torka av tills det är torrt. Upprepa processen om det behövs.

Ingredienser: Parfym, limonene, citral.

FI - "Captain Clean" kalkin ja lian puhdistusaine:

Poistaa kalkin, lian ja saippuajäämät. Ihanteellinen laattojen, suihkukaappien, kylpyhuoneiden ja keittiön hanojen puhdistukseen.

Varoitus! Älä käytä happoherkille pinnoille: Alumiini, marmori, emali. Herkille pinnoille, tee testi pienellä määrällä tuotetta.

Käyttö: Suihkuta tuotetta käsiteltävälle pinnalle, anna vaikuttaa ja pyyhi kuivaksi. Toista käsittely tarvittaessa.

Ainesosat: Hajuste, limonene, sitraali.

NO - "Captain Clean" kalk- og smussfjerner:

Fjerner kalk, smuss og såperester. Ideell til rengjøring av fliser, dusjkabinetter, bad og kjøkkenkraner.

Forsiktig! Må ikke brukes på syrefølsomme overflater: Aluminium, marmor, emalje. For følsomme overflater, utfør en test med en liten mengde av produktet.

Påføring: Spray produktet på overflaten som skal behandles, la det virke og tørk av til det er tørt. Gjenta prosessen om nødvendig.

Ingredienser: Parfyme, limonen, citral.

DK - "Captain Clean" kalk- og smudsrens:

Fjerner kalk, snavs og sæberester. Ideel til rengøring af fliser, brusekabiner, badeværelser og køkkenhaner.

Advarsel! Må ikke bruges på syrefølsomme overflader: Aluminium, marmor, emalje. For følsomme overflader, udfør en test med en lille mængde af produktet.

Anvendelse: Spray produktet på den overflade, der skal behandles, lad det virke, og tør det af, indtil det er tørt. Gentag processen om nødvendigt.

Ingredienser: Parfume, limonen, citral.

RO - "Captain Clean" - detergent pentru calcar și murdărie:

Îndepărtează calcarul, murdăria și reziduurile de săpun. Ideal pentru curățarea gresiei, a cabinelor de duș, a băilor și a robinetelor din bucătărie.

Atenție! Nu utilizați pe suprafețe sensibile la acizi: Aluminii, marmură, smalt. Pentru suprafețele sensibile, efectuați un test cu o cantitate mică de produs.

Aplicare: Pulverizați produsul pe suprafața care urmează să fie tratată, lăsați să acționeze și ștergeți până la uscare. Repetați procesul dacă este necesar.

Ingrediente: Parfum, limonene, citral.

DE - Gefahr. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann die Atemwege reizen. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Schuttschuhe tragen. BEI VERSCHLÜCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Inhalt/Behälter über das selektive Entsorgungssystem an Ihrem Wohnort zuführen.

EN - Danger. Causes severe skin burns and eye damage. May cause respiratory irritation. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection/hearing protection. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower]. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Dispose of contents/container via the selective disposal system at your place of residence.

FR - Danger. Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Peut irriter les voies respiratoires. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage/une protection auditive. EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher]. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Acheminer le contenu/récipient via le système d'élimination sélective de votre lieu de résidence.

NL - Gevaar. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Draag beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming/gehoorbescherming. NA INSLIKKEN: de mond spoelen. GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoeien [of afdouchen]. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoeien met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Voer de inhoud/verpakking af via het selectieve afvoersysteem in uw woonplaats.

IT - Pericolo. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può irritare le vie respiratorie. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle (o fare una doccia). IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Smaltire il contenuto/contenitore attraverso il sistema di smaltimento selettivo del proprio luogo di residenza.

ES - Peligro. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede irritar las vías respiratorias. Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto. Mantener fuera del alcance de los niños. Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua [o ducharse]. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Elimine el contenido/el recipiente mediante el sistema de eliminación selectiva de su lugar de residencia.

CZ - Nebezpečí. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Může způsobit podráždění dýchacích cest. Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít/chrániče sluchu. PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou [nebo osprchujte]. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Obsah/kontejner zlikvidujte prostřednictvím systému selektivní likvidace v místě bydliště.

SK - Nebezpečenstvo. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávať mimo dosahu detí. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu. PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou [alebo sprchou]. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Obsah/kontajner zlikvidujte prostredníctvom systému selektívnej likvidácie v mieste bydliska.

PL - Niebezpieczeństwo. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. Chronić przed dziećmi. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy/ochronę słuchu. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody [lub przyszyć]. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Zawartość/pojemnik należy usuwać za pomocą systemu selektywnej utylizacji w miejscu zamieszkania.

RU - Опасность. Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. Может вызывать раздражение дыхательных путей. Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак. Держать в месте, не доступном для детей. Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту. ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или на волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем. ПРИ ПОПАДАНИИ В Г ЛАЗА: Осторожно промыть глаза вод в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. Утилизируйте содержимое/контейнер с помощью системы селективной утилизации по месту жительства.

HU - Veszély. Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Légtúti irritációt okozhat. Orvosi tanácsadás eseténartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Védőkesztyű/védőruka/szemvédő/arcvédő/hallásvédelem használata kötelező. LENYELÉS ESETÉN: A száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni. HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás]. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. A tartalmat/tartályt a lakóhelye szerinti szelektív hulladékgyűjtő rendszeren keresztül ártalmatlanítsa.

SV - Fara. Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. Kan orsaka irritation i luftvägarna. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd/hörselskydd. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten [eller duscha]. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ut eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kassera innehåll/behållaren via det selektiva avfallshanteringssystemet på din bostadsort.

FI - Vaara. Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Saattaa aiheuttaa hengitysteiden ärsytystä. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmien suojausta/kasvosuojainta/kuulonsuojainta. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Huuhdo suu. Ei saa oksennuttaa. JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo iho vedellä [tai suihkuta]. JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Hävitä sisältö/säiliö asuinpaikkasi valikoivan jätehuoltajärjestelmän kautta.

NO - Fare. Gir alvorlige etskader på hud og øyne. Kan forårsake irritasjon af luftveiene. Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. Oppbevares utilgjengelig for barn. Bruk vernehansker/vernklær/øynevern/ansiktssvern. VED SVELGING: Skyl munnen. IKKE framkall brekning. VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsalt klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Kast innholdet/holderen via det selektive avfallssystemet der du bor.

DK - Fare. Forårsager svære ætsninger af huden og øjenskader. Kan forårsage irritation af luftvejene. Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. Opbevares utilgængeligt for børn. Bær beskytteshandsker/beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse/hørevern. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilsmdt tøj tages straks af/fjernes. Skyl [eller brus] huden med vand. VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skyllning. Indholdet/holderen bortskaffes via det selektive bortskaffelsessystem på din bopæl.

RO - Pericol. Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. Poate provoca iritarea căilor respiratorii. Dacă este necesară consultarea medicului, țițeti la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se purta mănuși de protecție/imbrăcămintea de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței/protecție a auzului. ÎN CAZ DE ÎNGHITIRE: Clățiți gura. NU provocați vomă. ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clățiți pielea cu apă [sau faceți duș]. ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clățiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clățiți. Eliminați conținutul/recipientul prin intermediul sistemului de eliminare selectivă de la locul de reședință.

UFI: 4300-P0H0-2007-GK75



650ml e

115981

GHZ Matra AG · Max-Volmer-Str. 14 · 40724 Hilden (Germany) · service@ghz-matra.de / Made in EU

